



FEDERATION
INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE
WWW.FIA.COM

2020
ANNEXE J / APPENDIX J – ARTICLE 265

Réglementation Spécifique aux Voitures Touring Car **Light Lite** (TCL)

Specific Regulations for Touring Car **Light Lite** Cars (TCL)

Chapitre Chapter	Réglementation	Regulations
---------------------	----------------	-------------

1 – GENERALITES / GENERAL

00-0	<p><u>Préambule :</u> Cet Article 265 doit être utilisé avec les Articles 251, 252, 253 et 260 de l'Annexe J et avec les fiches Groupe A correspondantes. L'Article 260 (pour les voitures de Type R1) s'applique aux voitures du Groupe TCL à l'exception des Articles mentionnés ci-dessous. La voiture engagée par un concurrent doit être strictement conforme à sa Fiche d'Homologation et à la fiche de données (FIA TCL Data Sheet) approuvée et enregistrée auprès de la FIA pour son homologation.</p> <p><u>Acquisition de données :</u> La voiture doit être équipée d'un système d'acquisition de données capable de fournir au minimum les données suivantes (par CAN) :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vitesses de rotation des 2 roues motrices (seulement si capteurs présents dans la fiche d'homologation) • Régime moteur (filtré sur un cycle moteur – 720°) • Position de l'accélérateur <p>La voiture doit être équipée du système d'acquisition de données, pour l'usage de l'autorité sportive, et des capteurs obligatoires dans leur position homologuée qui doivent lui être connectés.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pression de suralimentation pour les moteurs suralimentés. <p>Toutes les mesures de vitesses autres que celles des 2 roues motrices ou de la boîte de vitesse sont interdites.</p> <p><u>Accident data recorder :</u> Le data logger ADR est inclus dans l'homologation du véhicule doit être installée conformément aux instructions du fabricant ADR en mode autonome. Aucune liaison avec l'unité de commande du moteur ou toute autre unité électronique n'est autorisée et il est interdit de connecter une antenne GPS à l'unité ADR. Seule l'alimentation 12V peut être connectée à l'unité ADR. En cas d'accident, les données de l'unité ADR ne peuvent être collectées que par un représentant autorisé de la FIA. Les données ainsi recueillies doivent être tenues à la disposition du Comité TC de la FIA.</p>	<p><u>Foreword:</u> Article 265 must be used with Articles 251, 252, 253 and 260 of Appendix J and with the corresponding Group A forms. Article 260 (for Type R1 cars) applies to cars of the TCL Group with the exception of the Articles mentioned below. The car entered by a competitor must conform strictly to its Homologation Form and to the data sheet (FIA TCL Data Sheet) approved and registered with the FIA for its homologation.</p> <p><u>Data logging :</u> The car must be equipped with a data acquisition system able to provide at least the following data (By CAN):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Speed of the 2 wheels drive (only if sensors are present in the homologation form) • Engine speed (filtered over an engine cycle – 720°) • Accelerator position <p>The car must be equipped with a data acquisition system, for use by the sporting authority, and the mandatory sensors in their homologated position, which must be connected to the system.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Boost pressure for supercharged engines <p>All speed sensors other than those for the 2 wheels drive or the gearbox are forbidden.</p> <p><u>Accident data recorder :</u> The ADR unit included in the homologation of the vehicle must be installed according to the ADR manufacturer instructions in stand-alone mode. No link with the engine control unit or any other electronic unit is permitted and it is forbidden to connect a GPS antenna to the ADR unit. Only the 12V power supply may be connected to the ADR unit. In the event of an accident, the data of the ADR unit may only be taken by an authorised FIA representative. The data thus collected must remain at the disposal of the FIA TC Committee.</p>
------	---	---

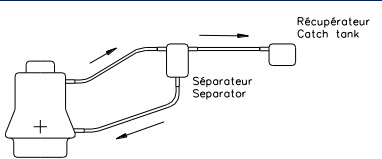
01-2	Voitures de Tourisme ou de Grande Production de Série, moteur essence (y compris moteur rotatif), 2 roues motrices (traction).	Touring Cars or Large Scale Series Production Cars, petrol engine (including rotary engine), 2-wheels drive (front).
02-8	Utilisation de la fiche de base Groupe A complétée comme suit : <u>Voitures éligibles :</u> Les éléments suivants homologués en TCL doivent impérativement être utilisés : - Armature de sécurité - Ancrages pour support de sièges - Points de fixation des harnais - Points ancrage des filets de course	Use of the basic Group A form completed as follows: <u>Eligible cars :</u> The following items homologated in TCL must be imperatively used: - Safety cage - Anchorages for seat supports - Safety harness mounting points - Anchorages for racing nets
03-1	MODIFICATIONS ET ADJONCTIONS AUTORISEES (03)	AUTHORISED MODIFICATIONS AND ADDITIONS (03)
03-2	Ce règlement est rédigé en terme d'autorisation, donc ce qui n'est pas expressément autorisé ci-après est interdit.	These regulations are written in terms of authorisation; therefore, what is not expressly authorised hereinafter is prohibited.

2 – DIMENSIONS, POIDS / DIMENSIONS, WEIGHT

201-1	POIDS MINIMUM (201)	MINIMUM WEIGHT (201)
201-3	1030 kg	1030 kg
201-6	C'est le poids réel de la voiture, sans pilote, ni son équipement. L'utilisation de lest est autorisée conformément à l'Article 252-2.2. Tous les réservoirs de liquide (de lubrification, de refroidissement, de freinage, de chauffage s'il y a lieu) doivent être au niveau normal prévu par le constructeur, à l'exception des réservoirs de lave-glace et de lave-phares. De plus, le poids minimum défini aux lignes 201-3 doit également être respecté.	This is the real weight of the car, without the driver or his equipment. The use of ballast is permitted in accordance with Article 252-2.2. All the liquid tanks (lubrication, cooling, braking, heating where applicable) must be at the normal level foreseen by the manufacturer, with the exception of the windscreen wiper and headlight wiper. Furthermore, the minimum weight defined in lines 201-3 must also be respected.
206-1	DIMENSIONS MAXIMUM	MAXIMUM DIMENSION
206-2	Les dimensions de longueur, largeur et empatement doivent être conformes à la fiche d'homologation.	The length, width and wheelbase dimensions must be in accordance with the homologation form.

3 – MOTEUR / ENGINE

304-1	SURALIMENTATION (304)	SUPERCHARGING (304)
304-2bis	<u>Echangeur d'air de suralimentation (intercooler) :</u> Homologué. <u>Système de pulvérisation d'eau sur l'intercooler :</u> Interdit.	<u>Turbocharging air exchanger (intercooler):</u> Homologated. <u>Water spray system on the intercooler:</u> Prohibited.
304-2ter	<u>Conduits et tuyaux du système de suralimentation :</u> Les conduits en amont de l'échangeur sont libres. Les fixations sont libres. Les tuyaux reliant le dispositif de suralimentation, l'intercooler et le collecteur sont libres (à condition de rester dans le compartiment moteur), mais leur seule fonction doit être de canaliser l'air et de relier plusieurs éléments entre eux.	<u>Ducts and pipes of the turbocharging system:</u> Ducts upstream and downstream of the exchanger are free. The fixings are free. The pipes between the turbocharging device, the intercooler and the manifold are free (on condition that they remain in the engine bay), but their only function must be to channel air and to join various parts together.
305-1	NOMBRE DE CYLINDRE (305)	NUMBER OF CYLINDERS (305)
305-2	Le nombre maximum de cylindres est 4	The maximum number of cylinders is 4.
320-0	VOLANT MOTEUR (320)	ENGINE FLYWHEEL (320)
320-1	Origine.	Original.
324-a0	INJECTION (324)	INJECTION (324)
324-a2	L'ECU doit être homologué, son emplacement est libre. Le constructeur est responsable du contrôle de la conformité de l'ECU et de sa programmation. Il doit s'assurer qu'un système de sécurité est en place afin que le client final ne puisse pas modifier les réglages de l'ECU. Une seule version de software et une seule calibration ne peut être homologués. Les outils de contrôles (logiciel, calibration) devront être fournis à chaque ASN, et facilement utilisables. Ils doivent fournir un résultat OK/NOK sur l'ensemble du logiciel et de la calibration utilisés.	The ECU must be homologated, its location is free. The manufacturer is responsible for checking the conformity of the ECU and its programming. It must ensure that a security system is in place so that the end customer cannot change the setting of the ECU. Only one software version and one mapping version can be homologated. Control tools (software, calibration) shall be provided to each ASN, and easily useable. They must provide an OK/KO on the complete software and mapping used.
324-a3	Les entrées dans l'ECU (senseurs, actionneurs, etc.), incluant leurs fonctions, doivent être homologuées. Les faisceaux sont libres. Il est permis de remplacer ou de doubler le câble de commande de l'accélérateur par un autre provenant ou non du constructeur. Le boîtier papillon doit être soit d'origine soit homologué. Il est permis de remplacer la rampe d'injection par une rampe de conception libre, mais dotée de raccords vissés destinés à y connecter les canalisations et le régulateur de pression d'essence, sous réserve que la fixation des injecteurs soit identique à celle d'origine. Les éléments du système d'injection situés après le dispositif de mesure d'air qui règlent le dosage de la quantité d'essence admise dans la chambre de combustion peuvent être modifiés mais non supprimés, pour autant qu'ils n'aient aucune influence sur l'admission d'air.	Inputs to the ECU (sensors, actuators, etc.), including their functions, must be homologated. The looms are free. The accelerator cable may be replaced or doubled by another one regardless of whether it comes from the manufacturer or not. The throttle unit must be either original or homologated. The injector rail may be replaced with another of free design but fitted with threaded connectors for connecting the lines and the fuel pressure regulator, provided that the mounting of the injectors is identical to the original. Components of the injection system situated downstream of the air-flow measuring device, and which control the quantity of petrol entering the combustion chamber, may be modified but not replaced, provided that they do not have any influence over the quantity of air admitted.
324-a4	Les injecteurs doivent être homologués.	Injectors must be homologated.

326-0	DISTRIBUTION (326)	TIMING (326)
326-1	Origine.	Original.
327-a0	ADMISSION (327a)	INTAKE (327a)
327-a1	<u>Collecteur d'admission :</u> Aucune modification autorisée.	<u>Intake manifold :</u> No modification allowed.
327-d2	ACCELERATEUR / COMMANDE DES GAZ (327d)	ACCELERATOR / THROTTLE CONTROL (327d)
327-d3	<u>Commande d'accélérateur :</u> Libres avec son arrêt de gaine.	<u>Throttle command :</u> Free with its sleeve stop.
327-d6	FILTRE A AIR (327d)	AIR FILTER (327d)
327-d6b	Les cartouches de filtre à air de remplacement sont acceptées au même titre que celles d'origine.	Replacement air filter cartridges are accepted together with the original ones.
331-0	REFROIDISSEMENT EAU MOTEUR (331)	ENGINE WATER COOLING (331)
331-01	Radiateur: Homologué.	Cooler: Homologated.
331-02	Ventilateur: Homologué.	Fans: Homologated.
333-a0	LUBRIFICATION / CIRCUIT D'HUILE (333a)	LUBRICATION / OIL CIRCUIT (333a)
333-a0b	Le radiateur ou l'échangeur sont libres.	The radiator or exchanger are free.
333-a1	<p>Radiateur, échangeur huile eau, tubulures, thermostat, et crépines (y compris le nombre) sont libres (sans modification de carrosserie). Le radiateur à huile ne peut pas se trouver à l'extérieur de la carrosserie.</p> <p><u>Mise à l'air libre :</u> Si le système de lubrification prévoit une mise à l'air libre, il doit être équipé de telle manière que les remontées d'huile s'écoulent dans un récipient récupérateur. Celui-ci doit avoir une capacité minimale de 2 litres. Ce récipient doit être en matière plastique translucide ou comporter un panneau transparent.</p> <p><u>Séparateur air/huile :</u> Il est possible de monter un séparateur air/huile à l'extérieur du moteur (capacité maxi : 1 litre), selon le Dessin 255-3. Il ne peut y avoir de retour de l'huile du récipient récupérateur vers le moteur que par gravité. L'huile doit s'écouler du réservoir d'huile vers le moteur sous le seul effet de la gravité. Les vapeurs doivent être ré-aspirées par le moteur via le système d'admission.</p> <p><u>Ventilateur :</u> Il est autorisé de monter un ventilateur pour le refroidissement de l'huile moteur, mais sans que cela implique d'effet aérodynamique.</p>	<p>Radiator, oil/water exchanger, lines, thermostat and pump strainers (including the number) are free (without modifying the bodywork). The oil radiator cannot be situated outside the bodywork.</p> <p><u>Open type sump breather:</u> If the lubrication system includes an open type sump breather, it must be equipped in such a way that the oil flows into a catch tank. This must have a capacity of 2 litres. This container must either be made of translucent plastic or include a transparent panel.</p> <p><u>Air/oil separator:</u> An air/oil separator may be mounted outside the engine (maximum capacity: 1 litre), in accordance with Drawing 255-3. The oil must only flow from the oil catch tank towards the engine by the force of gravity alone. The oil must flow from the oil tank towards the engine by the force of gravity alone. The vapours must be re-aspirated by the engine via the intake system.</p> <p><u>Fan:</u> A fan may be fitted for cooling the engine oil, but must have no aerodynamic effect.</p>
		 <p>Dessin / Drawing 255-3</p>

6 – TRANSMISSION / TRANSMISSION

603-0	SUPPORTS DE TRANSMISSION (603)	TRANSMISSION MOUNTING (603)
603-01	Homologué.	Homologated.
603-b0	BOITE DE VITESSES (603b)	GEARBOX (603b)
603-b1	Homologué.	Homologated.
603-d0	COMMANDE DE BOITE DE VITESSE (603d)	GEARBOX CONTROL (603d)
603-d1	La commande de vitesse doit être homologuée.	The gearbox control must be homologated.
603-h0	REFROIDISSEMENT BOITE DE VITESSE (603h)	GEARBOX COOLING (603h)
603-h1	<u>Dispositif de lubrification et de refroidissement d'huile :</u> Origine ou homologué. Le carter de boîte d'origine peut être pourvu de 2 connections de circuit d'huile. Ces orifices ne peuvent servir qu'à effectuer les connections des canalisations de départ et de retour du circuit d'huile.	<u>Lubrication device and oil cooling system:</u> Original or homologated. The original gearbox housing may be equipped with 2 oil circuit connections. The sole purpose of these orifices must be to connect the outflow and inflow lines of the oil circuit.
605-a0	COUPLE FINAL (605a)	FINAL DRIVE (605a)
605-a1	<u>Couples finaux :</u> Origine ou homologués en TCL. Seuls les rapports de couple final (couple pignon/couronne) homologués en TCL sont autorisés, en plus du couple d'origine.	<u>Final drives:</u> Original or homologated in TCL. Only the final drive ratios (pinion/crown assembly) homologated in TCL are authorised, in addition to the original drive.

8 – TRAIN ROULANT / RUNNING GEAR

801-a3B	Seules les jantes de 7" x 17" et d'un poids minimum de 8 kg sont autorisées.	Only rims measuring 7"x17" and with a minimum weight of 8 kg are authorised.
803-c2	MASTER VAC ET POMPE A VIDE (803c)	MASTER VAC AND VACUUM PUMP (803c)
803-c3	Origine ou modification homologué en VR. Des modifications de la coque sont autorisées à condition d'avoir pour seule fonction d'assurer la fixation du maître-cylindre et/ou du pédalier.	Original or modification homologated in VR. Modifications to the bodyshell are authorised, provided that they have no function other than to allow the fixing of the master cylinder and/or pedal box.
803-v0b	Origine ou homologué. Il est autorisé d'ajouter un ressort dans l'alésage des étriers et de remplacer les joints d'étanchéité et les caches poussières des étriers. <u>Support d'étrier :</u> Origine ou homologué en TCL.	Original or homologated. It is permitted to add a spring in the bore of the callipers and to replace the seals and dust covers of the callipers. <u>Calliper support :</u> Original or homologated in TCL.
803-w1	Origine ou homologué. Il est autorisé d'ajouter un ressort dans l'alésage des étriers et de remplacer les joints d'étanchéité et les caches poussières des étriers. <u>Support d'étrier :</u> Origine ou homologué.	Original or homologated. It is permitted to add a spring in the bore of the callipers and to replace the seals and dust covers of the callipers. <u>Calliper support :</u> Original or homologated.

9 – CARROSSERIE / BODYWORK

	INTERIEUR (901)	INTERIOR (901)
	SIEGES (901a)	SEATS (901a)
901-a2	Le sièges du pilote doit être homologués par la FIA et non modifié : (normes 8855-1999 LT n° 12 ou 8862-2009 LT n° 40). Leur installation et leur utilisation doit être en accord avec l'article 253.16 de l'appendix J.	The driver's seat must be FIA homologated and not modified: (FIA standard 8855-1999 TL n° 12 or 8862-2009 TL n° 40). Their usage and installation must comply with Article 253.16 of Appendix J.
901-a6	<p>Filet de Protection Un filet de fenêtre de protection est obligatoire. Il doit répondre aux spécifications suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le filet doit être constitué de bandes tissées d'au moins 19 mm (3/4 ") de large - les mailles doivent avoir un minimum de 25 x 25 mm et un maximum de 60 x 60 mm - les bandes tissées doivent être ininflammables et cousues ensemble à chaque point de croisement - le filet ne doit pas être de nature temporaire - vu de côté, il doit aller du centre du volant au pilier B <p>Fixation : Le filet doit être fixé à la cage de sécurité ou au châssis, au-dessus de la fenêtre du conducteur. Le système de libération rapide fonctionnera même si la voiture se retourne. Le filet doit s'ouvrir de haut en bas lorsque la voiture est sur roues. L'utilisation du «Velcro» n'est pas autorisée. Il doit être possible de détacher le filet d'une seule main. Pour ce faire, la poignée ou le levier doit comporter des repères de couleur ("dayglo" orange). Un système de déverrouillage par bouton-poussoir est autorisé à condition qu'il respecte les prescriptions de cet article. Les boutons doivent être visibles de l'extérieur, être d'une couleur contrastante et être marqué "presse".</p>	<p>Protection net A protective window net is compulsory. It must meet the following specifications :</p> <ul style="list-style-type: none"> - the net must be made up of woven strips at least 19 mm (3/4") wide - the meshes must be a minimum of 25 x 25 mm and a maximum of 60 x 60 mm. - the woven strips must be non-flammable and sewn together at each point of crossing. - the net must not be of a temporary nature - viewed from the side, it must reach from the centre of the steering wheel to the B-pillar. <p>Fixation : The net must be attached either to the safety cage or to the chassis, above the driver's window. The rapid release system must function even if the car turns over. The net must open from the top downwards when the car is on wheels. The use of "Velcro" lock is not permitted. It must be possible to detach the net with one hand. To this end, the handle or lever must have coloured markings ("dayglo" orange). A push-button release system is authorised provided that it respects the prescriptions of this article. The push-buttons must be visible from the outside, be of a contrasting colour and be marked "press".</p>
901-a7	<p>Filets de course Toutes les voitures doivent être équipées de filets de course conformément à la norme FIA 8863-2013 (liste technique n° 48) des deux côtés du pilote. Ils doivent être installés conformément aux spécifications d'installation des filets de compétition FIA pour les voitures de tourisme (TC) et grand tourisme (GT).</p>	<p>Racing net All the cars must be equipped with racing nets approved according to FIA Standard 8863-2013 (Technical list n°48) on both sides of the driver. They must be installed in accordance with the FIA racing nets installation specification for Touring (TC) and Grand Touring (GT) cars.</p>
901-a9	<p>Panneau de Protection Latérale Un panneau de protection latérale et du matériau absorbateur d'énergie sont obligatoires pour les voitures homologuées à partir du 01.01.2019 et doivent être utilisés conformément à la fiche d'homologation.</p>	<p>Side Protection Panel A side protection panel and energy-absorbing material are compulsory for cars homologated as from 01.01.2019 and must be used in accordance with the homologation form.</p>
901-access1	<p>Extincteurs - Systèmes d'extinction : Toutes les voitures doivent être équipées d'un système d'extinction conforme à la norme FIA pour les systèmes d'extincteurs fixes dans les voitures de compétition (1999) ou à la norme FIA 8865-2015. Le système doit être utilisé conformément aux instructions du fabricant, aux listes techniques n° 16 ou n° 52 et à l'Art. 253.7 de l'Annexe J.</p>	<p>Extinguishers – Extinguishing systems: All cars must be equipped with an extinguishing system in compliance with FIA Standard for plumbed-in Fire Extinguisher Systems in Competition Cars (1999) or with FIA Standard 8865-2015. The system must be used in accordance with the manufacturer's instructions, with technical lists n° 16 or n° 52 and with Art. 253.7 of Appendix J.</p>
902-access3	<p>Pare-brise Polycarbonate ou PMMA obligatoire, même transparence que le verre d'origine, épaisseur minimum 6.0 mm.</p>	<p>Windscreen Polycarbonate or PMMA compulsory, same transparency as the original glass, minimum thickness of 6.0 mm.</p>